

The carrier has ensured that all drivers to be used in the United States are knowledgeable of the U.S. hours of service requirements, and has clearly and specifically instructed the drivers concerning the application to them of the 10 hour, 15 hour, and 60 and 70 hour rules, as well as the requirement for preparing daily log entries in their own handwriting for each 24 hour period.

El transportista está seguro de que todos los conductores que operarán dentro de los Estados Unidos tienen conocimiento de los requisitos sobre horas de servicio de los Estados Unidos y que se ha instruido de manera clara y específica a los conductores sobre la aplicación de la regla de 10 horas 15 horas y de 60 horas 70 horas, como así también se ha entrenado a los conductores en la obligatoriedad de preparar diariamente el ingreso de los datos en sus planillas por medio manuscrito cada 24 horas de servicio.

Yes-Sí No-No

The carrier has **attached to this application** statements describing the carrier's monitoring procedures to ensure that drivers complete logbooks correctly, and describing the carrier's record keeping and driver review procedures.

El transportista ha anexado a esta solicitud declaraciones en las que se describen los procedimientos de monitoreo del transportista para asegurar el cumplimiento del correcto relleno de las planillas por parte de los conductores, mantenimiento de registros y procedimientos de revisión.

Yes-Sí No-No

The carrier will ensure, once operations in the United States have begun, that its drivers operate within the hours of service rules and are not fatigued while on duty.

El transportista asegurará, que una vez comenzadas las operaciones dentro de los Estados Unidos, sus conductores operarán en cumplimiento de las reglas de horas de servicio y que no se encontrarán fatigados cuando se encuentren en servicio.

Yes-Sí No-No

3. Drug and alcohol testing:

Control de alcohol y drogas:

The carrier is familiar with the alcohol and controlled substance testing requirements of 49 CFR part 382 and 49 CFR part 40 and has in place a program for systematic testing of drivers.

El transportista conoce los requerimientos estipulados por 49 CFR parte 382 y 49 CFR parte 40 referentes a pruebas de alcohol y sustancias controladas y lleva a cabo un programa para el control sistemático de sus conductores.

Yes-Sí No-No

The carrier has **attached to this application** the name, address, and telephone number of the person(s) responsible for implementing and overseeing alcohol and drug programs, and also of the certified drug testing laboratory and alcohol testing service that are used by the company.

El transportista ha adjuntado a esta solicitud el nombre, domicilio y número telefónico de la(s) persona(s) responsable(s) de la implementación y supervisión de los programas de control de alcohol y drogas, como asimismo los datos del laboratorio certificado de servicio de control de drogas y alcohol que utiliza la compañía.

Yes-Sí No-No

4. Vehicle condition:

Condición de seguridad del vehículo:

The carrier has established a system and procedures for inspection, repair and maintenance of its vehicles in a safe condition, and for preparation and maintenance of records of inspection, repair and maintenance in accordance with the U.S. DOT's Federal Motor Carrier Safety Regulations and the Hazardous Materials Regulations.

El transportista ha establecido un sistema y los procedimientos de inspección, reparación y mantenimiento de sus vehículos en estado de condición de seguridad y para la preparación y mantenimiento de registros de inspección, reparación y mantenimiento de acuerdo a las regulaciones Federales de Seguridad del Autotransporte del Departamento de Transporte de los Estados Unidos y las regulaciones de Materiales Peligrosos.

Yes-Sí No-No

The carrier has inspected all vehicles that will be used in the United States before the beginning of such operations and has proof of the inspection on-board the vehicle as required by 49 CFR 396.17.

El transportista ha inspeccionado todos los vehículos que utilizará en los Estados Unidos con anterioridad al comienzo de dichas operaciones y posee prueba de la inspección a bordo del vehículo tal como es requerido por 49 CFR 396.17.

Yes-Sí No-No

The carrier's vehicles were manufactured or have been retrofitted in compliance with the applicable U.S. DOT Federal Motor Vehicle Safety Standards.

Los vehículos del transportista han sido manufacturados o han sido refaccionados en cumplimiento de los estándares Federales de Seguridad del Automotor del Departamento de Transporte de los Estados Unidos.

Yes-Sí No-No

The carrier will ensure that all vehicles operated in the United States are inspected at least every 90 days by a certified Commercial Vehicle Safety Alliance inspector in accordance with the requirements for a Level I Inspection under the criteria of the North American Standard Inspection, as defined in 49 CFR 350.105, once operations in the United States begin and until such time as the carrier has held permanent operating authority from the FMCSA for at least 36 consecutive months. After the 36-month period expires, the carrier will ensure that all vehicles operated in the United States are inspected in accordance with 49 CFR 396.17 at least once every 12 months thereafter.

El transportista asegurará que todos los vehículos que operen dentro de los Estados Unidos sean inspeccionados al menos cada 90 días por un inspector certificado por la Commercial Vehicle Safety Alliance de acuerdo a los requerimientos del nivel I de Inspección bajo el criterio del Estándar de Inspección de Norteamérica tal como definido en 49 CFR 350.105, una vez que haya comenzado a operar en los Estados Unidos y hasta el momento en que el transportista haya obtenido un permiso permanente de parte de la FMCSA por al menos 36 meses consecutivos. Luego de que el período de 36 meses expire, el transportista asegurará que a partir de ese momento, todos los vehículos que operen dentro de los Estados Unidos sean inspeccionados de acuerdo a lo establecido por 49 CFR 396.17 al menos una vez cada doce meses.

Yes-Sí No-No

The carrier will ensure, once operations in the United States have begun, that all violations and defects noted on inspection reports are corrected before vehicle and drivers are permitted to enter the United States.

El transportista asegurará , una vez que comiencen sus operaciones dentro de los Estados Unidos, que todas las violaciones y defectos anotados en los informes de inspección serán corregidos con anterioridad a que les sea permitido a los conductores el ingreso a los Estados Unidos.

Yes-Sí No-No

5. Accident monitoring program:

Programa de monitoreo de accidentes:

The carrier has in place a program for monitoring vehicle accidents and maintains an accident register in accordance with 49 CFR 390.15.

El transportista cuenta en el lugar con un programa para el monitoreo de accidentes de vehículos y mantiene un registro de accidentes de acuerdo a lo establecido por 49 CFR 390.15.

Yes-Sí No-No

The carrier has **attached to this application** a copy of its accident register for the previous 12 months, or a description of how the company will maintain this register once it begins operations in the United States.

El transportista ha adjuntado a la presente solicitud una copia de su registro de accidentes correspondiente a los 12 meses previos o una descripción del método que utilizará la compañía para mantener dicho registro una vez que comience a operar dentro de los Estados Unidos.

Yes-Sí No-No

The carrier has established an accident countermeasures program and a driver training program to reduce accidents.

El transportista ha establecido un programa de contramedidas de accidentes y un programa de entrenamiento para la reducción de accidentes.

Yes-Sí No-No

The carrier has **attached to the application** a description and explanation of the accident monitoring program it has implemented for its operations in the United States.

El transportista ha anexado a la solicitud una descripción y explicación del programa de monitoreo de accidentes que ha implementado para sus operaciones en los Estados Unidos.

Yes-Sí No-No

6. Production of records:

Incorporación al Registro de Antecedentes:

The carrier can and will produce records demonstrating compliance with the safety requirements within 48 hours of receipt of a request from a representative of the USDOT/FMCSA or other authorized Federal or State official.

El transportista puede, y así lo hará, ser incorporado al Registro de Antecedentes demostrando el cumplimiento con los requisitos de seguridad dentro de las 48 horas de haber recibido un formulario de requerimiento de parte de un representante del Departamento de Transporte de los EE.UU./FMCSA o de otro funcionario autorizado federal o estatal.

Yes-Sí No-No

The carrier is including as an **attachment to this application** the name, address and telephone number of the employee to be contacted for requesting records.

El transportista incluye como anexo a la presente solicitud el nombre, domicilio y número telefónico del empleado que será contactado para los registros solicitados.

Yes-Sí No-No

7. Hazardous Materials (to be completed by carriers of hazardous materials only).

Materiales Peligrosos (a ser completado únicamente por los transportistas de MP)

The HM carrier has full knowledge of the U.S. DOT Hazardous Materials Regulations, and has established programs for the thorough training of its personnel as required under 49 CFR part 172, Subpart H and 49 CFR 177.816. The HM carrier has **attached to this application** a statement providing information concerning (1) the names of employees responsible for ensuring compliance with HM regulations, (2) a description of their HM safety functions, and (3) a copy of the information used to provide HM training.

*El transportista de Materiales Peligrosos tiene pleno conocimiento de las regulaciones de Materiales Peligrosos del Departamento de Transporte de los EE.UU., y ha establecido programas a través del entrenamiento de su personal tal como estipulado por 49 CFR parte 172, Subparte H y 49 CFR 177.816. El transportista de Materiales Peligrosos (MP) **ha anexado a esta solicitud** una declaración proveyendo la información concerniente (1) los nombres de los empleados responsables de asegurar el cumplimiento de las regulaciones de MP, (2) una descripción de sus funciones de seguridad referentes a los Materiales Peligrosos y (3) una copia de la información utilizada en el programa de entrenamiento.*

Yes-Sí No-No

The carrier has established a system and procedures for inspection, repair and maintenance of its reusable hazardous materials packages (cargo tanks, portable tanks, cylinders, intermediate bulk containers, etc.) in a safe condition, and for preparation and maintenance of records of inspection, repair, and maintenance in accordance with the U.S. DOT Hazardous Materials Regulations.

El transportista ha establecido un sistema y los procedimientos para la inspección, reparación y mantenimiento de sus contenedores reutilizables de materiales peligrosos (tanques de carga, tanques portables, cilindros, contenedores de volumen intermedio, etc.) en condiciones de seguridad y para la preparación y mantenimiento de registros de inspección, reparación y mantenimiento de acuerdo a lo establecido por las regulaciones de materiales peligrosos del Departamento de Transporte de los EE.UU.

Yes-Sí No-No

The HM carrier has established a system and procedures for filing and maintaining HM shipping documents.

El transportista de materiales peligrosos ha establecido un sistema y los procedimientos para la administración y mantenimiento de documentos de envío.

Yes-Sí No-No

The HM carrier has a system in place to ensure that all HM trucks are marked and placarded as required by 49 CFR part 172, Subparts D and F.

El transportista de materiales peligrosos cuenta en el lugar con un sistema para asegurar que todos los camiones de materiales peligrosos estén marcados y con carteles que indiquen su condición de MP tal como requerido por 49 CFR parte 172, Subpartes D y F.

Yes-Sí No-No

The carrier will register under 49 CFR part 107, Subpart G, if transporting any quantity of hazardous materials requiring the vehicle to be placarded.

El transportista se registrará bajo 49 CFR parte 107, Subparte G, en el caso de que transporte cualquier cantidad de materiales peligrosos que requieran que el vehículo sea identificado con carteles que así lo indiquen.

Yes-Sí No-No

7A. For Cargo Tank (CT) Carriers (of HM):

Para transportistas de tanques de carga (CT) de materiales peligrosos(HM):

The carrier **submits with this application** a certificate of compliance for each cargo tank the company utilizes in the U.S., together with the name, qualifications, CT number, and CT number registration statement of the facility the carrier will be utilizing to conduct the test and inspections of such tanks required by 49 CFR part 180.

*El transportista **presenta con la esta solicitud** un certificado de conformidad por cada tanque de carga que utilice la compañía dentro de los Estados Unidos junto con el nombre, calificaciones, número CT y la declaración del número CT de registro de la instalación que el transportista utilizará para llevar a cabo la prueba e inspecciones de dichos tanques tal como requerido por 49 CFR parte 180.*

Yes-Sí No-No

Signature of applicant
Firma del solicitante

By signing these certifications, the carrier official is on notice that the representations made herein are subject to verification through inspections in the United States and through the request for and examination of records and documents. Failure to support the representations contained in this application could form the basis of a proceeding to assess civil penalties and/or lead to the revocation of the authority granted.

Por medio de la firma de estas certificaciones, el transportista está sobre aviso de que las declaraciones realizadas en la presente solicitud están sujetas a la verificación a través de inspecciones en los Estados Unidos y por medio del requerimiento para la examinación de los registros y documentos. La falta de prueba sobre las representaciones contenidas en esta solicitud podría ser la base para un procedimiento de establecimiento de penas civiles y/o llevar a la revocación de la autorización otorgada.

Safety and Compliance Information and Attachments for Section V
Información y Anexos de Seguridad y Acatamiento para la Sección V

1. Individual responsible for safe operations and compliance with applicable regulatory and safety requirements.
Persona responsable para las operaciones bajo las normas de seguridad y conformidad con los requisitos regulatorios y de seguridad.

NAME NOMBRE	ADDRESS DOMICILIO	POSITION PUESTO

2. Location where current copies of the Federal Motor Carrier Safety Regulations and other regulations are maintained.
Lugar donde las copias vigentes de las regulaciones Federales de Seguridad del Autotransporte y otras regulaciones son conservadas.

ATTACHMENT FOR SECTION V, NO. 1, DRIVER QUALIFICATIONS
Intentionally Left Blank

ANEXO PARA LA SECCIÓN V, N° 1, EVALUACIÓN DE LOS CONDUCTORES
Intencionalmente en blanco

ATTACHMENT FOR SECTION V, NO. 3, DRUG AND ALCOHOL TESTING
ANEXO PARA LA SECCIÓN V, N° 3, CONTROL DE ALCOHOL Y DROGAS

Person(s) responsible for implementing and overseeing alcohol and drug programs.

Persona(s) responsables(s) para la implementación y la supervisión de los programas de control de alcohol y drogas.

NAME NOMBRE	ADDRESS DOMICILIO	POSITION PUESTO

The certified drug testing laboratory and the alcohol testing service that are used by the carrier.

Laboratorio certificado de servicio de prueba de drogas y laboratorio de prueba de alcohol que son utilizados por el transportista.

NAME NOMBRE	ADDRESS DOMICILIO	TELEPHONE NO. N° DE TELÉFONO

ATTACHMENT FOR SECTION V, NO. 4,
Intentionally Left Blank

ANEXO PARA SECCIÓN V, N°4.
Intencionalmente en blanco

ATTACHMENT FOR SECTION V, NO. 6, PRODUCTION OF RECORDS
ANEXO PARA SECCIÓN V, N° 6, INCORPORACIÓN AL REGISTRO DE
ANTECEDENTES

Contact person(s) for requesting records:

Persona(s) de contacto para los registros requeridos:

Name <i>Nombre</i>	Address <i>Domicilio</i>	Telephone Number <i>Número de Teléfono</i>

SECTION VI - HOUSEHOLD GOODS ARBITRATION CERTIFICATIONS
SECCIÓN VI – CERTIFICACIONES DE ARBITRAJE PARA BIENES
DOMÉSTICOS

Household Goods Motor Common and Contract Carrier Applicants must certify as follows:

Los solicitantes autotransportistas públicos y privados de bienes domésticos deben certificar lo que sigue a continuación:

Household goods carrier registration is now conditioned on the carrier's agreement to offer arbitration as a means of settling loss and damage claims.

La autorización operativa de los transportistas de bienes domésticos se encuentra ahora condicionada al acuerdo del transportista de someterse a arbitraje como medio de establecer reclamos por pérdidas y daños.

Applicant certifies that it will offer arbitration in accordance with the requirements of 49 U.S.C. § 14708.

El solicitante certifica que se someterá a arbitraje conforme a los requerimientos de 49 U.S.C. § 14708.

Signature
Firma

SECTION VII – SCOPE OF OPERATING REGISTRATION SOUGHT
SECCIÓN VII – ALCANCE DEL REGISTRO DE OPERACIONES

1. Applicant seeks to provide the following transportation service in foreign commerce:
El solicitante busca proveer los siguientes servicios de transporte en comercio exterior:

- For a Mexican carrier to transport property between the United States–Mexico international border and all points in the United States (except under NAFTA Annex I, page I-U-20, a Mexico-domiciled carrier may not provide point-to-point transportation services, including express delivery services, within the United States for goods other than international cargo).

Transportistas mexicanos para el transporte de bienes entre la frontera internacional de Estados Unidos y México y todos los puntos de los Estados Unidos (a la excepción bajo el NAFTA Anexo I, página I-U-20, los autotransportistas de México-domiciliados no pueden conducir servicios de transportación de punto-a-punto, incluyendo servicios expreso de repartir mercancías dentro de los EE.UU., excepto con carga internacional).

- For Mexican passenger carriers, charter and tour bus operations between the U.S.- Mexico international border and points in the United States.

Transportistas mexicanos de pasajeros, operaciones de tour y charter entre la frontera internacional de México-EE.UU. y puntos de los EE.UU.

- For Mexican passenger carriers, service as a common carrier over regular routes. (Regular route passenger carrier authority to perform regularly scheduled service only over named roads or highways.) Regular route passenger service includes authority to transport newspapers, baggage of passengers, and mail in the same motor vehicle with passengers, or baggage of passengers in a separate motor vehicle.

Transportistas mexicanos de pasajeros, que brinden servicio como transportista públicos en trayectos regulares. (permiso de transportista de pasajeros de recorrido regular sobre la base de un cronograma regular únicamente en los caminos o autorrutas señalados). Los servicios de pasajeros de recorrido regular incluyen autorización para el transporte de periódicos, equipaje de los pasajeros y correo dentro del mismo vehículo con los pasajeros o en un vehículo motorizado separado para el equipaje de los pasajeros.

Applicants requesting registration to operate over regular routes – On a **separate sheet of paper attached to the application**, describe the specific route involved in applicant's passenger carrier service description(s). Applicant must also furnish a map clearly identifying each regular route involved in its passenger carrier service description(s).

Solicitantes que requieran registro para operar sobre recorridos regulares En una hoja de papel por separado adjuntada a la solicitud describa el recorrido específico en la(s) descripción(es) del servicio de transporte de pasajeros del solicitante. El solicitante también deberá proveer un mapa en el que se identifique claramente el trayecto regular correspondiente a la(s) descripción(es) de su servicio de transporte de pasajeros.

2. Indicate the principal border crossing points which applicant intends to utilize.
Indique los puntos principales de cruce de la frontera que el solicitante tiene la intención de utilizar.

SECTION VIII – COMPLIANCE CERTIFICATIONS
SECCIÓN VIII – CERTIFICACIONES DE ACATAMIENTO DE LAS LEYES

All applicants must certify as follows:
Todos los solicitantes deben certificar lo siguiente:

- Applicant is willing and able to provide the proposed operations or service and to comply with all pertinent statutory and regulatory requirements and regulations issued or administered by the U.S. Department of Transportation, including operational regulations, safety fitness requirements, motor vehicle safety standards, and minimum financial responsibility requirements.
El solicitante manifiesta voluntad y capacidad para prestar las operaciones o servicios propuestos y para cumplir con los reglamentos regulatorios y estatutarios emitidos o administrados por el Departamento de Transporte de los Estados Unidos, incluyendo las regulaciones operacionales, requisitos de normas de seguridad, estándares de seguridad de vehículos motorizados y los requerimientos financieros mínimos de responsabilidad.

_____ Yes-Sí

- Applicant has paid any taxes it owes under Section 4481 of the U.S. Internal Revenue Service (26 U.S.C. §4481) for the most recent taxable period as defined under Section 4482(c) of the Internal Revenue Code.
El solicitante ha pagado todo impuesto debido bajo la Sección 4481 del Servicio de Rentas Internas de los Estados Unidos (IRS) (26 U.S.C. §4481) por el período imponible más reciente tal como definido bajo la Sección 4482(c) del Código de Rentas Internas.

_____ Yes-Sí

- Applicant understands that the agent(s) for service of process designated on FMCSA Form BOC-3 will be deemed applicant's official representative(s) in the United States for receipt of filings and notices in administrative proceedings under 49 U.S.C. 13303, and for receipt of filings and notices issued in connection with the enforcement of any Federal statutes or regulations.
➤ *El solicitante comprende plenamente que el(los) gestor(es) de trámite designados en el formulario BOC-3 será(n) considerado(s) como el(los) representante(s) oficial(es) del postulante dentro de los Estados Unidos para la recepción de documentos y avisos emitidos en relación a la aplicación de cualquier regulación o estatuto Federal.*

_____ Yes-Sí

- Applicant is willing and able to produce for review or inspection documents which are requested for the purpose of determining compliance with applicable statutes and regulations administered by the Department of Transportation, including the Federal Motor Carrier Safety Regulations, Federal Motor Vehicle Safety Standards and Hazardous Materials Regulations, within 48 hours of any written request. Applicant understands that the written request may be served on the person identified in the attachment for Section V, number 6, or the designated agent for service of process.
El solicitante manifiesta voluntad y capacidad para producir documentos, ya sea para revisión o inspección requeridos con el objeto de determinar el acatamiento de los estatutos y regulaciones aplicables administradas por el Departamento de Transporte, incluyendo las regulaciones Federales de Seguridad del Autotransporte, dentro de las 48 horas de recepción de cualquier solicitud escrita. Los solicitante entienden que la notificación escrita será remitida a la persona identificada en el anexo de la Sección V, número 6 u otro gestor de servicio de trámite.

_____ Yes-Sí

- Applicant is willing and able to have all vehicles operated in the United States inspected at least every 90 days by a certified Commercial Vehicle Safety Alliance inspector and have decals affixed attesting to satisfactory compliance with Level I CVSA Inspection criteria. This requirement will end after applicant has held permanent operating authority from FMCSA for three consecutive years.

El solicitante expresa voluntad y capacidad de hacer inspeccionar por un inspector certificado por la Commercial Vehicle Safety Alliance todos los vehículos que operen en los Estados Unidos al menos una vez cada 90 días y fijar las correspondientes calcomanías en el vehículo en testimonio de cumplimiento satisfactorio con el nivel I CVSA de criterio de inspección. Este requisito finalizará luego de que el solicitante haya mantenido un permiso permanente de operación de la FMCSA por tres años consecutivos.

_____ Yes-Sí

- Applicant is not presently disqualified from operating a commercial vehicle in the United States pursuant to the Motor Carrier Safety Improvement Act of 1999.

El solicitante no se encuentra actualmente descalificado para operar un vehículo comercial en los Estados Unidos bajo observancia de la ley de Mejoramiento de la Seguridad del Automotor del año 1999.

_____ Yes-Sí

- Applicant is not prohibited from filing this application because its FMCSA registration is currently under suspension or was revoked less than 30 days before the filing of this application.

El solicitante no se encuentra con interdicción para la presentación de esta solicitud porque su registro de FMCSA está actualmente suspendido o ha sido revocado dentro de un período inferior a 30 días a la presentación de esta solicitud.

_____ Yes-Sí

Signature
Firma

All motor carriers operating within the United States, including Mexico-domiciled motor carriers applying for operating authority under this form, must comply with all pertinent Federal, State, local and tribal statutory and regulatory requirements when operating within the United States. Such requirements include, but are not limited to, all applicable statutory and regulatory requirements administered by the U.S. Department of Labor, or by an OSHA state plan agency pursuant to Section 18 of the Occupational Safety and Health Act of 1970. Such requirements also include all applicable statutory and regulatory environmental standards and requirements administered by the U.S. Environmental Protection Agency or a State, local or tribal environmental protection agency. Compliance with these statutory and regulatory requirements may require motor carriers and/or individual operators to produce documents for review and inspection for the purpose of determining compliance with such statutes and regulations.

Todos los transportistas que operen dentro de los Estados Unidos, incluyendo a aquellos autotransportistas domiciliados en México que se encuentren solicitando permiso para operar bajo el presente formulario, deberán acatar todos los requisitos regulatorios y estatutarios Federales, Estatales, locales y tribales aplicables cuando se encuentren operando dentro de los Estados Unidos. Tales requerimientos incluyen, pero no se encuentran solo limitados a estos, a todos los requisitos regulatorios y estatutarios administrados por el Departamento de Trabajo o por una agencia de plan estatal OSHA de acuerdo a la Sección 18 de la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional del año 1970. Dichos requisitos también incluyen todos los estándares y requerimientos regulatorios y estatutarios aplicables en materia de medioambiente administrados por la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. o una agencia de protección ambiental estatal, local o tribal. La observancia de dichos requisitos regulatorios y estatutarios requerirán de los autotransportistas y/o operadores individuales la producción de documentos de revisión e inspección con el fin de determinar el acatamiento de los citados estatutos y regulaciones.

SECTION IX – APPLICANTS OATH
SECCIÓN IX – DECLARACIÓN JURADA DEL SOLICITANTE

APPLICANT’S OATH MUST BE COMPLETED (SIGNED) BY APPLICANT
LA DECLARACIÓN JURADA DEL SOLICITANTE DEBE SER COMPLETADA Y FIRMADA POR
EL MISMO

I, _____,
(First Name) (Middle Name) (Surname) (Title)
Yo, (Primer nombre) (Segundo nombre) (Apellido) (Titulo)

verify under penalty of perjury, under the laws of the United States of America, that I understand the foregoing certifications and that all responses are true and correct. I certify that I am qualified and authorized to file this application. I know that willful misstatement or omission of material facts constitute Federal criminal violations under 18 U.S.C. §§ 1001 and 1621 and that each offense is punishable by up to 5 years imprisonment and a fine under Title 18, United States Code, or civil penalties under 49 U.S.C. §521(b)(2)(B) and 49 U.S.C. Chapter 149.

verifico, bajo pena de perjurio, según lo estipulado por las leyes de los Estados Unidos de América, que comprendo las precedentes certificaciones y que todas las respuestas son verdaderas y correctas. Certifico que me encuentro calificado y autorizado para la presentación de esta solicitud. Tengo conocimiento de que una declaración falsa intencional u omisión de los hechos materiales constituye una violación criminal Federal bajo las disposiciones comprendidas en 18 U.S.C. §§ 1001 y 1621 y que cada una de dichas ofensas es castigada por hasta 5 años de prisión más multa bajo el Título 18 del Código de los Estados Unidos o penas civiles bajo 49 U.S.C. §521(b)(2)(B) y el Capítulo 149 de 49 U.S.C.

I further certify that I have not been convicted in U.S. Federal or State courts, after September 1, 1989, of any offense involving the distribution or possession of controlled substances, or that if I have been so convicted, that I am not ineligible to receive U.S. Federal benefits, either by court order or operation of law, pursuant to Section 5301 of the Anti-Drug Abuse Act of 1988 (21 U.S.C. 862).

Además certifico, que no he sido condenado por la Corte Federal o Estatal, con posterioridad al 1° de Septiembre de 1989, por ningún delito relacionado a la distribución o posesión de sustancias controladas, o que si hubiera sido condenado, no me encuentro impedido para recibir beneficios Federales de los Estados Unidos, ya sea por una orden de la Corte u operación legal, en cumplimiento de la Sección 5301 de la Ley Contra el Abuso de Drogas del año 1998 (21 U.S.C. 862).

(Signature)
(Firma)

(Date)
(Fecha)

(Applicant’s title, e.g., President or Owner)
(el título del solicitante, ejemplo: Presidente o Propietario)

FMCSA FILING FEES

CARGOS DE TRAMITACIÓN DE LA FMCSA

<p>Fee Schedule effective January 1996 Fee for Registration . . . \$300.00 <i>Monto de cargo vigente a Enero de 1996</i> <i>Cargo por Registro...\$300.00</i></p>

FEE POLICY

POLÍTICA DE CARGOS

- Filing fees must be payable to the **Federal Motor Carrier Safety Administration**, by check drawn upon funds deposited in a bank in the United States or money order payable in U.S. currency or by approved credit card.
*Los cargos por gastos administrativos deben ser pagados a la **Federal Motor Carrier Safety Administration** por medio de cheque girado sobre fondos depositados en un banco de los Estados Unidos u Orden de Pago pagadera en dólares estadounidenses o con tarjeta de crédito aprobada.*
- Separate fees are required for each **type of registration** requested. If applicant requests registration as a for-hire motor carrier and as a motor private carrier, multiple fees are required. The applicant may submit a single payment for the sum of the applicable fees.
*Por **cada tipo de registro** de autorización operativa se requiere el pago de un cargo por separado. En el caso de que el solicitante requiera registro como transportista contratado y privado se requerirá el pago de múltiples cargos. El solicitante puede realizar un solo pago por la suma de todos los cargos que sean aplicables.*
- Filing fees must be **sent along with the original and one copy of the application** to the appropriate address under the paragraph titled **MAILING INSTRUCTIONS** on page 10 of the instructions to this form.
Los cargos de tramitación de la solicitud deberán ser enviados junto con el original y una copia de la solicitud al domicilio correspondiente consignado en el párrafo titulado (Mailing Instruction) Instrucciones Postales en la página 12 de la presente solicitud.
- After an application is received, **the filing fee is non-refundable.**
*Una vez que la solicitud sea recibida **los gastos administrativos no serán reintegrados.***

- An application submitted with a personal check will be held for 30 days from the date received. The FMCSA reserves the right to discontinue processing any application for which a check is returned due to insufficient funds. No application will be processed until the fee is paid in full.

Las solicitudes enviadas acompañadas de un cheque personal, serán retenidas por 30 días contados a partir de la fecha de recepción de las mismas. La FMCSA se reserva el derecho de discontinuar el procesamiento de cualquier solicitud por la cual se haya recibido un cheque con fondos insuficientes. Ninguna solicitud será procesada hasta que los cargos sean pagados en su totalidad.

- **NO FILING FEE IS REQUIRED FOR APPLICANTS WHO SUBMITTED A FORM OP-1(MX) BEFORE MARCH 15, 2002.**
NO SE REQUIERE EL PAGO DE CARGO ADMINISTRATIVO PARA LOS SOLICITANTES QUE HAYAN PRESENTADO EL FORMULARIO OP-1(MX) ANTES DEL 15 DE MARZO DE 2002.

FILING FEE INFORMATION

INFORMACIÓN SOBRE CARGOS ADMINISTRATIVOS

All applicants must submit a filing fee of \$300.00 for each type of registration requested. The total amount due is equal to the fee(s) times the number of boxes checked in **Section III** of the Form OP-1(MX). Fees for multiple authorities may be combined in a single payment.
*Todos los solicitantes deberán remitir un cargo administrativo de \$300.00 por cada tipo de registro de autorización operativa solicitado. El monto total a pagar es igual al cargo multiplicado por la cantidad de casilleros marcados en la **Sección III** del formulario OP-1 (MX). Los cargos por múltiples permisos pueden ser incluidos en un solo pago.*

Total number of boxes checked in **Section III** _____ x filing fee \$ _____ = \$ _____
*(Número total de casilleros marcados en la **Sección III** _____ x cargo administrativo \$ _____ = \$ _____)*

INDICATE AMOUNT \$ _____ AND METHOD OF PAYMENT:
(INDIQUE EL MONTO \$ _____ Y LA FORMA DE PAGO:)

CHECK OR MONEY ORDER, PAYABLE TO: **FEDERAL MOTOR CARRIER**
*(CHEQUE U ORDEN DE PAGO, A LA ORDEN DE:) **SAFETY ADMINISTRATION***

VISA MASTERCARD

Credit Card Number _____
Número de Tarjeta de Crédito

Expiration Date _____
Fecha de Vencimiento

Signature _____ Date _____
Firma Fecha

